

**Landesinstitut für Statistik**Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1 • 39100 Bozen
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

www.provinz.bz.it/astat • astat@provinz.bz.it

Auszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet
Halbmonatliche Druckschrift, eingetragen mit Nr. 10 vom 06.04.89 beim Landesgericht Bozen
Verantwortliche Direktorin: Johanna Plasinger**Istituto provinciale di statistica**Via Canonico Michael Gamper 1 • 39100 Bolzano
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

www.provincia.bz.it/astat • astat@provincia.bz.it

Riproduzione parziale o totale autorizzata con la citazione della fonte (titolo ed edizione)
Pubblicazione quindicinale iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 10 del 06.04.89
Direttrice responsabile: Johanna Plasinger

astatinfo

Nr. **40****06/2015**

Tourismus in Südtirol 2013/14

Turismo in Alto Adige 2013/14

Ab heute ist die aktuelle Tabellensammlung zum Tourismus in Südtirol 2013/14 (1. November 2013 bis 31. Oktober 2014) im Südtiroler Bürgernetz unter www.provinz.bz.it/astat/ verfügbar.

Da oggi è consultabile, alla pagina internet <http://www.provincia.bz.it/astat/> la raccolta di tabelle sul turismo in Alto Adige 2013/14 (1° novembre 2013 - 31 ottobre 2014).

Die Tabellensammlung enthält eine Vielzahl an Daten zum Beherbergungsangebot und zur Tourismuskonsumfrage; auch getrennt nach Winter- und Sommerhalbjahr. Die Auswertungen zu den Ankünften und Übernachtungen sind nach Herkunftsländern, Zeiträumen, Kategorien und Gebieten verfügbar.

La raccolta di tabelle contiene una molteplicità di dati sull'offerta ricettiva e sulla domanda turistica suddivisa anche per stagione. I dati sugli arrivi e i pernottamenti sono altresì elaborati anche per paese di provenienza dei turisti, per periodo di permanenza, per categoria di esercizio ricettivo e per territorio.

Tab. 1

Ankünfte, Übernachtungen, Beherbergungsbetriebe, Betten und Bruttoauslastung der Betten - Tourismusjahre 1980/81, 1990/91, 2000/01, 2010/11 und 2013/14**Arrivi, presenze, esercizi ricettivi, posti letto e utilizzazione lorda dei posti letto - Anni turistici 1980/81, 1990/91, 2000/01, 2010/11 e 2013/14**

	1980/81	1990/91	2000/01	2010/11	2013/14	% Veränderung gegenüber 2012/13 Variazione % rispetto 2012/13	
Ankünfte	2.581.054	3.881.451	4.302.539	5.862.462	6.119.708	1,5	Arrivi
Übernachtungen	19.322.735	24.814.247	24.594.039	29.016.403	28.481.935	-1,8	Presenze
Beherbergungsbetriebe	(a) 15.340	12.491	10.046	10.249	10.128	-0,7	Esercizi ricettivi
Betten	(a) 218.728	227.609	211.064	219.425	218.942	-0,8	Posti letto
Bruttoauslastung der Betten	(a) 25,3	29,9	31,9	36,2	35,6		Utilizzazione lorda dei posti letto

(a) Kalenderjahr 1980
Anno solare 1980

Nachfolgend einige der wichtigsten Ergebnisse zum Tourismusjahr 2013/14:

Sintetizziamo qui alcuni dei risultati più significativi dell'anno turistico 2013/14:

1. Beherbergungskapazität

- **10.128 Betriebe insgesamt** (73 Betriebe weniger als im Jahr 2012/13), davon sind 4.133 gastgewerbliche und 5.995 nicht gastgewerbliche Betriebe;
- **218.942 Betten** stehen insgesamt zur Verfügung; die Anzahl der Betten ist leicht gesunken;
- **durchschnittlich 21,6 Betten pro Betrieb** (36,6 Betten in den gastgewerblichen und 11,3 Betten in den nicht gastgewerblichen Betrieben);
- **420 Betriebe mit 4 Sternen und 20 Betriebe mit 5 Sternen**, zusammen doppelt so viele wie im Tourismusjahr 1998/99;
- **1.584 3-Sterne-Betriebe mit 66.277 Betten**;
- **306 Betriebe mit 1 Stern**, signifikanter Rückgang (-10,6% im Vergleich zum Vorjahr);
- **der Index der Beherbergungsdichte** sinkt von 29,8 im Tourismusjahr 2012/13 auf **29,6**; dieser berechnet das Verhältnis Bettenanzahl/Gebietsfläche in km²;
- **der Qualitätsindex der gastgewerblichen Beherbergungsbetriebe** steigt auf **3,1**; vor 12 Jahren lag der Index noch bei **1,3** (Verhältnis zwischen 3-, 4-, 5-Sterne-Betrieben und den niedrigeren Kategorien);
- **der Index der Beherbergungskapazität**, welcher die Bettenanzahl pro 1.000 Einwohner angibt, ist im Bezirk Pustertal am höchsten (840), gefolgt vom Bezirk Salten-Schlern (800).

1. Capacità ricettiva

- **10.128 esercizi ricettivi in totale** (73 esercizi in meno rispetto al 2012/13), di cui 4.133 alberghieri e 5.995 extralberghieri;
- **218.942 i posti letto** a disposizione, in lieve calo rispetto all'anno precedente;
- **21,6 i posti letto in media per esercizio** (36,6 letti per gli esercizi alberghieri e 11,3 per gli extralberghieri);
- **420 esercizi a 4 stelle e 20 esercizi a 5 stelle**, insieme registrano il doppio degli esercizi delle stesse categorie dell'anno turistico 1998/99;
- **1.584 esercizi a 3 stelle con 66.277 letti**;
- **306 esercizi con 1 stella**, significativamente in diminuzione rispetto all'anno precedente (-10,6%);
- **l'indice di densità ricettiva**, inteso come rapporto tra numero di letti e superficie territoriale in km², cala da 29,8 del 2012/13 all'attuale **29,6**;
- **l'indice di qualità degli esercizi ricettivi alberghieri**, come rapporto tra i posti letto dei 3, 4, 5 stelle con quelli di categoria inferiore, è pari a **3,1**; 12 anni fa si attestava a **1,3**;
- **il tasso di ricettività**, che indica il numero di posti letto ogni 1.000 abitanti residenti, è più alto nella comunità comprensoriale di Val Pusteria (840), seguita dallo Salto-Sciliar (800).

Tab. 2

Übernachtungen, Beherbergungsdichte, Tourismusintensität und Bettenauslastung nach Bezirksgemeinschaft - Tourismusjahr 2013/14

Presenze, densità ricettiva, intensità turistica e utilizzazione dei posti letto per comunità comprensoriale - Anno turistico 2013/14

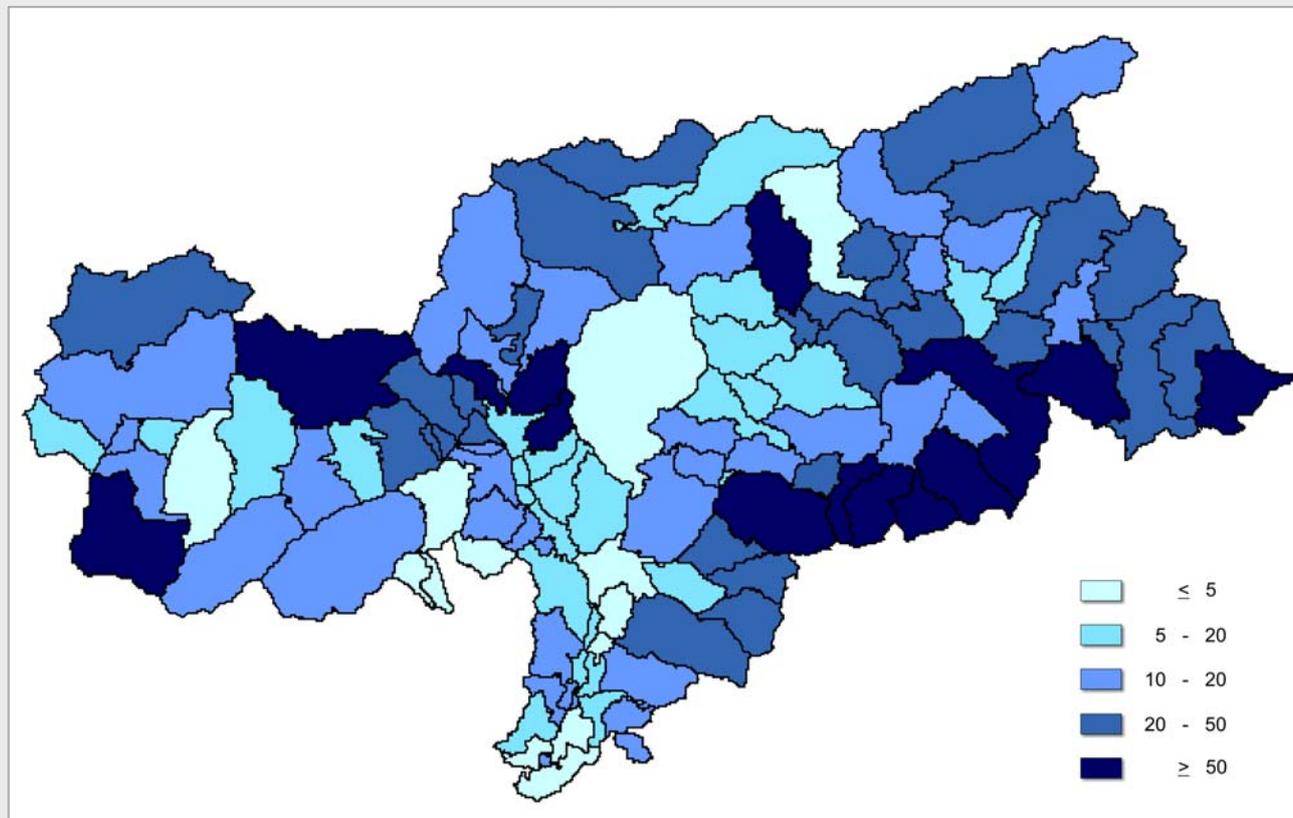
BEZIRKSGEMEINSCHAFTEN	Übernachtungen Presenze	Beherbergungsdichte Densità ricettiva	Tourismus- intensität Intensità turistica	Bruttoauslastung der Betten Utilizzazione lorda dei posti letto	COMUNITÀ COMPRESORIALI
Vinschgau	2.099.720	13,0	16,2	30,8	Val Venosta
Burggrafenamt	6.271.969	38,0	17,0	41,1	Burgraviato
Überetsch-Südt. Unterland	1.964.288	41,0	7,3	31,0	Oltradige-Bassa Atesina
Bozen	565.035	67,0	1,5	44,1	Bolzano
Salten-Schlern	5.149.021	38,0	28,7	35,8	Salto-Sciliar
Eisacktal	2.579.452	32,9	13,7	34,5	Valle Isarco
Wipptal	1.220.371	14,5	16,8	35,4	Alta Valle Isarco
Pustertal	8.632.079	32,9	29,1	34,7	Val Pusteria
Insgesamt	28.481.935	29,6	15,0	35,6	Totale

2. Tourismusnachfrage

- **28.481.935 Übernachtungen**, -1,8% gegenüber dem Tourismusjahr 2012/13;
- **6.119.708 Ankünfte**, +1,5% gegenüber demselben Vorjahreszeitraum;
- **6.493.307 Übernachtungen in 4- und 5-Sterne-Betrieben**; das entspricht einem Plus von 5,7% im Vergleich zum Vorjahr;
- die Unterbringung in **3-Sterne-Betrieben** mit **10.336.281 Nächtigungen** wird bevorzugt (**Winter 36,9%**, **Sommer 35,9%** der Gesamtübernachtungen);
- die Zahl der Übernachtungen in den Betrieben mit **1 und 2 Sternen sinkt um -12,6% auf 2.938.253**;
- die **mittlere Aufenthaltsdauer der Gäste von 4,7 Tagen** sinkt konstant;
- der **Index der Bettenauslastung** bleibt in allen Kategorien mit **35,6** relativ konstant: **Winter (27,6) und Sommer (43,6)**;
- mit **14.159.415 Übernachtungen** stellen die bundesdeutschen Gäste den größten Anteil (49,7%); sie bleiben im Durchschnitt 5,1 Tage;
- knapp ein Viertel der inländischen Gäste kommt aus der **Lombardei (2.018.504 Übernachtungen)**;
- **Winterhalbjahr: 10.891.546 Übernachtungen**;
- im **Winterhalbjahr** reisen über **1 Million** italienische Gäste an; die Übernachtungen sind jedoch rückläufig (**-4,1%** im Vergleich zum Vorjahr);
- die meisten Gäste übernachten im Winter in den Bezirksgemeinschaften **Pustertal (4,3 Millionen)** und **Salten-Schlern (2,4 Millionen)**;
- in der Weihnachtswoche (vom 24.12.2013 bis 6.01.2014) übernachteten **1.889.562 Gäste**;
- **Sommerhalbjahr: 17.590.389 Übernachtungen**;
- **August** bleibt der beliebteste Reisemonat mit 5.219.875 Übernachtungen; trotzdem sind es **3,7%** weniger als im August des Vorjahres;
- in der Woche zu **Mariä Himmelfahrt** werden **222.915 Ankünfte** und **1.359.616 Nächtigungen** gezählt (11. bis 17.08.2014);
- im Sommer bevorzugen die **inländischen Gäste das Pustertal mit 59,4% der gesamten Übernachtungen**;
- im Sommer urlauben die meisten Gäste im **Burggrafnamt: 28,6%** der gesamten Übernachtungen.

2. Domanda turistica

- **28.481.935** le **presenze** turistiche, -1,8% rispetto all'anno turistico 2012/13;
- **6.119.708** gli **arrivi**, +1,5% rispetto allo stesso periodo dell'anno precedente;
- **6.493.307** le **presenze negli esercizi con 4-5 stelle**, il 5,7% in più rispetto all'anno precedente;
- l'alloggio preferito è l'esercizio a **3 stelle** con **10.336.281 pernottamenti** (in **inverno il 36,9%** delle presenze invernali e in **estate il 35,9%** del totale presenze estive);
- le presenze negli esercizi con **1 o 2 stelle calano del 12,6% a 2.938.253**;
- la **permanenza media dei turisti è di 4,7 giorni**, in calo costante;
- l'**indice di utilizzazione dei posti letto con 35,6** rimane relativamente stabile in tutte le categorie: **inverno (27,6), estate (43,6)**;
- **14.159.415** i **pernottamenti** dei turisti germanici, che costituiscono la maggior fetta del mercato (49,7%); la loro permanenza media è di 5,1 giorni;
- quasi un quarto degli ospiti italiani proviene dalla **Lombardia (2.018.504 presenze)**;
- **stagione invernale: 10.891.546 pernottamenti**;
- nei mesi invernali arrivano più di **un milione di ospiti italiani**, ma calano le loro presenze (**-4,1%** rispetto all'inverno passato);
- la maggior parte degli ospiti invernali alloggia nelle comunità comprensoriali **Val Pusteria (4,3 milioni)** e **Salto-Sciliar (2,4 milioni)**;
- tra Natale e Capodanno (dal 24.12.2013 al 6.1.2014) hanno soggiornato **1.889.562 ospiti**;
- **stagione estiva: 17.590.389 pernottamenti**;
- **agosto** rimane il mese preferito con 5.219.875 pernottamenti, anche se registra un calo del **3,7%** rispetto all'agosto precedente;
- nella settimana di **ferragosto** (11-17 agosto 2014) si contano **222.915 arrivi** e **1.359.616 presenze**;
- in estate gli ospiti **italiani** preferiscono soggiornare in **Val Pusteria (59,4% del totale presenze)**;
- il **Burggraviato con il 28,6% delle presenze** totali rimane la zona prescelta dalla maggioranza degli ospiti per le vacanze estive.



(a) Verhältnis zwischen den Übernachtungen in den Beherbergungsbetrieben eines Gebietes und dem Produkt aus Wohnbevölkerung desselben Gebietes und den Tagen des Berichtszeitraums
Rapporto tra le presenze negli esercizi ricettivi di un'area e il prodotto tra la popolazione residente nella stessa area e i giorni del periodo analizzato

© astat 2015 - sr



Das Landesinstitut für Statistik (ASTAT) ist für die kontinuierliche Erhebung der Tourismusdaten in Südtirol zuständig. Das Erhebungssystem sieht zwei Untersuchungen vor: eine über die Gäste in den Beherbergungsbetrieben (Ankünfte und Übernachtungen) und eine über die Beherbergungskapazität der Betriebe (Anzahl und Betten).

Die Verbreitung der statistischen Tourismusdaten durch das ASTAT erfolgt monatlich über die öffentliche Tourismus-Datenbank im Internet unter <http://www.provinz.bz.it/astat> „Datenbanken - Self Service“ und durch die Veröffentlichung von einigen Mitteilungen.

L'Istituto provinciale di statistica (ASTAT) provvede regolarmente alla rilevazione dei dati turistici in Alto Adige. Il sistema di rilevazione prevede due indagini: una sul movimento della clientela negli esercizi ricettivi (arrivi e presenze) ed una sulla capacità degli esercizi ricettivi (numero e posti letto).

La diffusione dei dati statistici sul turismo da parte dell'ASTAT avviene tramite aggiornamento mensile della banca dati online del turismo sul sito <http://www.provincia.bz.it/astat> "Banche dati - Self Service" e la diffusione di alcuni notiziari.

Hinweise für die Redaktion:

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an
Irene Mahlknecht, Tel. 0471 41 84 56

Nachdruck, Verwendung von Tabellen und Grafiken,
fotomechanische Wiedergabe - auch auszugsweise -
nur unter Angabe der Quelle (Herausgeber und Titel) gestattet.

Indicazioni per la redazione:

Per ulteriori informazioni si prega di rivolgersi a
Irene Mahlknecht, tel. 0471 41 84 56

Riproduzione parziale o totale del contenuto, diffusione e
utilizzo dei dati, delle informazioni, delle tavole e dei grafici
autorizzata soltanto con la citazione della fonte (titolo ed edizione).